

PŘÍLOHA Č. 1 – OBCHODNÍ PODMÍNKY

**pro veřejnou zakázku
Institutional Media Management Software (Media Library)**

ANNEX NO. 1 – BUSINESS TERMS AND CONDITIONS

**of the public contract
Institutional Media Management Software (Media Library)**

KUPNÍ SMLOUVA A LICENČNÍ SMLOUVA
podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, v platném znění (dále jen
„OZ“)

1 SMLUVNÍ STRANY

KUPUJÍCÍ:

Masarykova univerzita,

Filozofická fakulta

se sídlem: Arna Nováka 1/1, 602 00 Brno,

Česká republika

IČ: 00216224

DIČ: CZ00216224

zastoupený prof. PhDr. Milanem Polem, CSc.,
děkanem

kontaktní osoba ve věcech technických: Mgr.
Daniel Mikšík, vedouci-cit@phil.muni.cz,
tel. +420 777 111 651

PRODÁVAJÍCÍ:

heureka e-Business GmbH

IČ DE815096051, DIČ 70074/21297

se sídlem Untere Burghalde 69, 71229
Leonberg, Germany

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
soudem: Amtsgericht Stuttgart HRB 731207

zástupce: Stefan Kausch

kontaktní osoba: Gemma Baillie, email:
gemma.baillie@heureka.com, tel: +49(0)7152
9393 155

2 UVODNÍ USTANOVENÍ

2.1 Kupující je řešitelem projektu s názvem
Centrum podpory humanitních věd – CARLA (dále
jen „Projekt“) a příjemcem podpory na uvedený
projekt z Operačního programu Výzkum a vývoj pro
inovace (dále jen „OP VaVpI“).

2.2 Prodávající je dodavatel vybraný Kupujícím
v rámci výběrového řízení s názvem Institutional
Media Management Software (Media Library)

3 PŘEDMĚT SMLOUVY

3.1 Prodávající se zavazuje, že Kupujícímu
dodá a odevzdá věc či věci, které jsou předmětem
koupě, umožní mu nabýt vlastnické právo k těmto
věcem, vč. oprávnění k užití licence a pětileté údržby
softwaru a podpory, a že splní další s tím související
závazky uvedené ve smlouvě. Kupující se zavazuje,
že věci převezme a zaplatí prodávajícímu kupní
cenu.

3.2 Věci se pro účely této smlouvy rozumí
software Institutional Media Management Software
(Media Library). Předmět smlouvy je podrobně
definován v příloze č. 1.

3.3 Závazek prodávajícího odevzdat věci

**PURCHASE AGREEMENT AND LICENCE
AGREEMENT**

pursuant to Section 2079 and following of Act
No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended
(hereinafter the “Civil Code”)

1 CONTRACTING PARTIES

PURCHASER:

Masarykova univerzita

The Faculty of Arts

with its registered office at Arna Nováka 1/1,
602 00 Brno, The Czech Republic

ID No.: 00216224,

Tax ID No.: CZ00216224,

represented by Prof. Milan Pol, Dean of the
Faculty

contact person with respect to technical
issues: Daniel Mikšík,
vedouci-cit@phil.muni.cz,
tel. +420 777 111 651

SELLER:

heureka e-Business GmbH

ID No.: DE815096051, Tax ID No.
70074/21297,

with its registered office in Untere Burghalde
69, 71229 Leonberg, Germany
registered with: Amtsgericht Stuttgart HRB
731207

represented by: Stefan Kausch

contact person: Gemma Baillie, email:
gemma.baillie@heureka.com,
tel: +49(0)7152 9393 155

Account No.: 8961842

Bank Code: 60050101

BIG/SWIFT Code: SOLADEST600

IBAN: DE24600501010008961842

2 INTRODUCTORY PROVISIONS

2.1 The Purchaser is a researcher of the project
entitled Center for the Advancement of Research in
the Liberal Arts – CARLA (hereinafter the “Project”)
and recipient of the grant from the Operational
Program Research and Development for Innovation
(hereinafter “OP RDI”).

2.2 Seller is a provider selected by Purchaser
within the tender proceedings entitled Institutional
Media Management Software (Media Library).

3 SUBJECT OF AGREEMENT

3.1 Seller agrees to provide Purchaser with and
hand them over the item or items representing the
subject of the purchase, including authorization to
use the license and 5-year software maintenance and
support, enable them to gain the title to such items
and to meet other related obligations arising
herefrom. Purchaser agrees to accept the items and

zahrnuje také

- a) dopravu věci na určené místo;
- b) předání dokladů,
 - které jsou nutné k užívání zařízení, zejména technické dokumentace zařízení, instrukcí a návodů k obsluze i údržbě zařízení (manuálů) v anglickém jazyce,
 - které se k zařízení jinak vztahují (prohlášení o shodě dodaného zařízení se schválenými standardy, protokoly o revizích atp.)

3.4 Prodávající prohlašuje, že

- a) Prodávající bude při plnění této Smlouvy postupovat s náležitou odbornou péčí, v souladu s platnými právními předpisy, touto Smlouvou, jakož i příslušnými technickými normami.

4 KUPNÍ CENA

4.1 Kupní cena je stanovena jako cena maximální a nepřekročitelná pro dodávku vymezenou v čl. 3 Smlouvy a činí 553,000 Kč bez DPH.

4.2 Prodávající prohlašuje, že kupní cena obsahuje jeho veškeré nutné náklady na dodávky a služby nezbytné pro řádné a včasné splnění předmětu smlouvy včetně všech nákladů souvisejících, tj. zejména náklady na pořízení věcí včetně nákladů na jejich výrobu, náklady na dopravu věcí do místa jejich odevzdání, daně, clo a poplatky vč. recyklačních poplatků, náklady na doklady vztahující se k věcem, náklady na likvidaci odpadů vzniklých v souvislosti s odevzdáním věcí při zohlednění veškerých rizik a vlivů, o nichž lze během plnění předmětu smlouvy uvažovat. Prodávající dále prohlašuje, že kupní cena je stanovena i s přihlédnutím k vývoji cen v daném oboru včetně vývoje kurzu české měny k zahraničním měnám až do doby splnění předmětu smlouvy.

4.3 Prodávající přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 OZ.

4.4 Není-li výslovně uvedeno jinak, veškeré ceny v této Smlouvě uvedené se rozumí bez daně z přidané hodnoty (dále také DPH), která bude Prodávajícím účtována dle předpisů platných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

4.5 V případě, že je Prodávající osobou se sídlem mimo území ČR, povinnost vypočítat a odvést za dodané zboží DPH v České republice náleží Kupujícímu.

4.6 Sjednaná cena dodávky je cenou nejvýše přípustnou. Změna výše ceny je možná pouze

pay Seller the purchase price.

3.2 Regarding this agreement, an item means software Institutional Media Management Software (Media Library). Subject of agreement is detailed in Annex 1.

3.3 The obligation of Seller to hand over the item also includes

- a) transport of the item to a given place;
- b) providing documents
 - which are required for the operation of the device, especially technical documentation to the device, instructions and instruction/maintenance manuals in English language,
 - otherwise related to the device (Declaration of Conformity together with any approved standards, revision protocols, etc.)

3.4 Seller declares

- a) that, in performance hereof, Seller shall exercise due professional care in accordance with legal provisions in force, this Agreement, as well as relevant technical standards.

4 PURCHASE PRICE

4.1 The purchase price has been determined as the maximum price that cannot be exceeded with respect to the delivery specified in Art. 3 hereof, amounting to 553,000 CZK, excl. VAT.

4.2 Seller states that the purchase price consists of all the unavoidable costs on deliveries and services that are necessary for proper and timely completion of the subject of the contract including any related costs, i.e. mainly the purchase costs of items together with their production costs, transport of the items to the place of delivery, taxes, duty and other charges including recycling fees, price of item-related documents, and the costs of disposal of waste incurred in connection with the delivery of the items, while taking into account any possible risks and effects that may be considered during the performance of the contractual subject. Seller further states that the purchase price is set with regard to the trend in prices in the given field, including the trend in exchange rate of Czech crown against foreign currencies as long as the subject hereof is being fulfilled.

4.3 The Seller takes all the risks related to a change in circumstances as stipulated under Section 1765 (2) of the CC.

4.4 Unless stated otherwise, all the prices hereof come exclusive of the value added tax (hereinafter VAT) which shall be charged by Seller

v případě, že po uzavření Smlouvy a před termínem předání a převzetí dodávky dojde ke změnám sazeb DPH (je možná výhradně změna výše DPH).

5 PLATEBNÍ PODMÍNKY

5.1 Kupující neposkytne Prodávajícímu žádné zálohy.

5.2 Kupní cena bude uhrazena po předání a převzetí dodávky, a to na základě daňových dokladů (dále jen faktur) vystavených Prodávajícím. Fakturačně musí být jednoznačně oddělena výše plnění investičního charakteru, včetně k němu se vztahujícímu příslušenství, a výše plnění neinvestičního charakteru nemajícího povahu příslušenství.

5.3 Pokud bude dodávka Prodávajícím předána a Kupujícím převzata bez vad a nedodělků, uhradí Kupující ve lhůtě splatnosti dle bodu 5.4 Smlouvy celou Kupní cenu včetně DPH.

5.4 Lhůta splatnosti faktury Prodávajícího je 30 dnů ode dne následujícího po dni doručení faktury do sídla Kupujícího.

5.5 Za doručení faktury se považuje den doručení faktury poštou nebo kurýrní službou do sídla Kupujícího nebo den osobního předání faktury do poštovní evidence Kupujícího. Prodávající zašle neprodleně kopii faktury v elektronické podobě kontaktní osobě Kupujícího emailem.

5.6 Faktura Prodávajícího musí mít náležitosti daňového a účetního dokladu, formou a obsahem odpovídat zákonu č. 563/1991 Sb., v platném znění, a zákonu č. 235/2004 Sb., v platném znění. Faktura musí obsahovat zejména:

- a) označení účetního dokladu a jeho pořadové číslo
- b) identifikační údaje Kupujícího včetně DIČ
- c) identifikační údaje Prodávajícího včetně DIČ,
- d) náležitosti obchodní listiny
- e) popis obsahu účetního dokladu
- f) datum vystavení
- g) datum uskutečnění zdanitelného plnění
- h) výši ceny bez daně celkem
- i) sazbu daně
- j) výši daně celkem zaokrouhlenou dle příslušných předpisů
- k) cenu celkem včetně daně
- l) podpis odpovědné osoby Prodávajícího
- m) přílohu - kopii protokolu o předání a převzetí dodávky s podpisem osoby, která za Kupujícího dodávku

according to the regulations in force as of the date of taxable transaction.

4.5 If Seller is entity with its registered office outside the territory of the Czech Republic, the obligation of VAT calculation and return for the delivered Goods in the Czech Republic pertains to Purchaser.

4.6 The agreed price of the delivery is the highest permissible. Any changes in its value are only possible if certain changes occur in VAT rate (only the change in VAT is permissible) upon concluding the Agreement and prior to the date of handover and acceptance of the delivery.

5 PAYMENT TERMS

5.1 The Purchaser shall not pay a deposit to Seller.

5.2 The Purchase price shall be paid upon handover and acceptance of the delivery based on tax documents (hereinafter only the "invoices") issued by Seller. Regarding the invoices, the amount of investment supply, together with any related accessions, shall be clearly separated from the amount of non-investment supply that is different from accessions.

5.3 If the delivery is handed over by Seller and accepted by Purchaser without defects and complete, Purchaser shall pay entire Purchase price inclusive of VAT within the due period as stipulated by Art.5.4 hereof.

5.4 Due period for Seller's invoice is 30 days running from the day following the date of delivering the invoice to the registered office of Purchaser

5.5 The date of delivering the invoice is considered the date when the invoice is delivered, by mail or courier post, to the registered office of Purchaser, or the date of personal delivery of the invoice to Purchaser's mail records. Seller shall e-mail a copy of the invoice to Purchaser's contact person without undue delay.

5.6 Seller's invoice shall not fail to include all the elements of a tax or accounting document, conform formally and factually to the Act No.563/1991 Sb., as amended, as well as the Act No.235/2004 Sb., as amended. The invoice shall mainly contain the following:

- a) designation of an accounting document and its serial number
- b) identification data of Purchaser including tax ID number
- c) identification data of Seller including tax ID number
- d) all the particulars of a business document
- e) description of an accounting document content
- f) date of issuance
- g) date of taxable transaction
- h) total price exclusive of tax
- i) tax rate

převzala.

5.7 V případě, že faktura nebude obsahovat výše uvedené náležitosti, bude Kupujícím vrácena k opravení bez proplacení. V takovém případě lhůta splatnosti počíná běžet znovu ode dne doručení opravené či nově vyhotovené faktury.

5.8 Prodávající je povinen kupujícímu zaslat na emailovou adresu kontaktní osoby Kupujícího jakub.carda@econ.muni.cz **elektronickou verzi faktury ve formátu pdf** a následně zaslat originál faktury poštou.

5.9 Peněžitý závazek (dluh) Kupujícího se považuje za splněný v den, kdy je dlužná částka odepsána z účtu Kupujícího.

5.10 V případě, že číslo bankovního účtu Prodávajícího uvedené v této smlouvě nebo na prodávajícím vystavených fakturách nebude uveřejněno způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu ustanovení § 109 odst. 2 písm. c) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“), je Kupující oprávněn uhradit Prodávajícímu pouze tu část peněžitého závazku vyplývajícího z faktury, jež odpovídá výši základu daně, a zbylou část pak ve smyslu ust. § 109a ZDPH uhradit přímo správci daně. Stane-li se Prodávající nespolehlivým plátcem ve smyslu ust. § 106a ZDPH, použije se tohoto odstavce obdobně.

6 LHŮTA A MÍSTO PLNĚNÍ

6.1 Prodávající se zavazuje splnit svůj závazek dodat a odevzdat věci dle této smlouvy Kupujícímu nejpozději **30. 9. 2015** ode dne uzavření smlouvy („Lhůta plnění“).

6.2 Prodlení Prodávajícího s lhůtou plnění se považuje za podstatné porušení Smlouvy.

6.3 Prodávající není v prodlení

- a) jestliže dojde k přerušení prací Prodávajícího na základě písemného pokynu Kupujícího, nebo
- b) jestliže dojde k přerušení prací Prodávajícího způsobeného vyšší mocí; o této skutečnosti je Prodávající povinen Kupujícího neprodleně informovat. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o vzniku takové okolnosti a dohodnout způsob jejího řešení, jinak se vyšší moci nemohou dovolávat.

6.4 Místem plnění je Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Arna Nováka 1/1, 602 00 Brno, Česká republika.

- j) total tax rounded according to applicable regulations
- k) total price inclusive of tax
- l) signature of an authorized person on the part of Seller
- m) annex – a copy of the Handover and Acceptance Certificate signed by the person who accepted the delivery on behalf of Purchaser.

5.7 If the invoice fails to contain the aforementioned particulars, it shall be handed back by Purchaser for correction and without being cleared. In such a case the due period begins to run once again from the date of delivering the corrected or newly issued invoice.

5.8 Seller is obliged to email to Purchaser's contact person jakub.carda@econ.muni.cz an electronic version of the invoice in .pdf and, subsequently, send the original copy of the invoice by mail.

5.9 Purchaser's financial obligation (debt) is deemed satisfied on the date when the due amount is debited from Purchaser's account.

5.10 In case Seller's bank account number, stated herein or on invoices issued by Seller, fails to allow remote access as stipulated under Section 109 (2) c) of the Act No.235/2004 Sb., on Value Added Tax, as amended (hereinafter only the "VAT Act"), Purchaser is entitled to pay to Seller only that part of financial obligation arising from the invoice which corresponds to the amount of the tax base, whereas the rest shall be paid directly to the tax administrator in accordance with S 109a of the VAT Act. If Seller becomes unreliable under S 106a of the VAT Act, the paragraph shall be applied mutatis mutandis.

6 PERIOD AND PLACE OF PERFORMANCE

6.1 The Seller undertakes to fulfil their obligation of delivering and handing over the issues hereof to Purchaser **no later than 30 September 2015** from concluding the agreement ("Period of performance").

6.2 The Seller's delay in the period of performance shall be deemed a fundamental breach of the Agreement.

6.3 Seller is not in arrears if

- a) Seller's work is interrupted by Purchaser's written instruction, or
- b) there is an interruption of Seller's work due to force majeure; Seller shall notify Purchaser to this intent without delay. The contracting parties are required to inform each other about such circumstances and agree on the method of solution otherwise they shall not invoke force majeure.

6.4 The place of performance is Masaryk University, The Faculty of Arts, Arna Nováka 1/1, 602 00 Brno, The Czech Republic.

7 ZÁRUKA A LICENČNÍ UJEDNÁNÍ

7.1 Věc bude Kupujícímu poskytnuta „jak je“ a „jak je k dispozici“ a v souladu s licenčními podmínkami Prodávajícího.

7.2 Prodávající poskytuje v souladu s ust. § 2358 občanského zákoníku kupujícímu nevýhradní licenci k předmětu plnění. Délka trvání této licence není časově omezena.

7.3 Kupující není povinen licenci využít.

7.4 Kupující nabyvá licenci dnem podpisu této smlouvy.

7.5 Prodávající se zavazuje zajistit prostřednictvím smlouvy se třetími osobami poskytnutí práva užívat autorské dílo v požadovaném rozsahu, jestliže tyto třetí osoby jsou vlastníky těchto práv.

7.6 Odměna za poskytnutí licence je součástí kupní ceny dle této smlouvy.

8 SMLUVNÍ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

8.1 Pokud bude Prodávající v prodlení proti sjednané lhůtě k plnění, je Kupující oprávněn účtovat Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 0,05% z Kupní ceny (včetně DPH) za každý i započatý den prodlení.

8.2 Pokud prodlení Prodávajícího přesáhne čtrnáct dnů, je Kupující oprávněn Prodávajícímu účtovat ještě další smluvní pokutu ve výši 0,1% z Kupní ceny (včetně DPH) za patnáctý a každý další i započatý den prodlení.

8.3 Pokud bude Kupující v prodlení s úhradou faktury proti sjednanému termínu a neprokáže, že toto prodlení bylo způsobeno opožděným uvolněním prostředků státního rozpočtu, je Prodávající oprávněn účtovat Kupujícímu úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.

8.4 Smluvní pokuty se stávají splatnými dnem následujícím po dni, ve kterém na ně vznikl nárok.

8.5 Strana povinná je povinna uhradit vyúčtované pokuty nejpozději do 14 dnů od dne obdržení příslušného vyúčtování. Stejná lhůta se vztahuje i na úhradu úroků z prodlení.

8.6 Zaplacením sankce (smluvní pokuty) není dotčen nárok Kupujícího na náhradu škody způsobené mu porušením povinnosti Prodávajícího, na niž se sankce vztahuje.

9 UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU

9.1 Smluvní vztah založený touto Smlouvou může být ukončen splněním, dohodou Smluvních stran nebo odstoupením.

9.2 Kupující je kromě zákonných důvodů oprávněn od Smlouvy odstoupit také v případě

a) že proti majetku Prodávajícího bude

7 WARRANTY AND LICENSE AGREEMENT

7.1 The items will be provided to The Purchaser "as is" and "as available" and in accordance with The Seller's license terms and conditions.

7.2 The Seller shall provide in accordance with Section 2358 of the Civil Code the Purchaser a non-exclusive license to the subject of performance. The duration of this license is unlimited.

7.3 The Purchaser is not obliged to use the license.

7.4 The Purchaser acquires the license on the date of signing of this contract.

7.5 The Seller undertakes to ensure, through contracts with third parties providing the right to use a copyright work in the desired range, if these third parties are the owners of these rights.

7.6 The fee for the license is included in the purchase price under this contract.

8 CONTRACTUAL PENALTIES AND DAMAGE COMPENSATION

8.1 If Seller is in arrears with agreed period of performance, Purchaser shall be entitled to charge a contractual penalty to Seller amounting to 0.05 per cent of the Purchase price (incl. VAT) for each commenced day of delay.

8.2 If Seller's delay exceeds fourteen days, Purchaser shall be entitled to charge an additional contractual penalty to Seller amounting to 0.1 per cent of the Purchase price (incl. VAT) for the fifteenth and every subsequent commenced day of delay.

8.3 If Purchaser is in arrears with payment of an invoice compared to the agreed payment date and fails to prove that such delay has been caused by a delayed release of funds from the national budget, Seller shall be entitled to charge interest on overdue payment to Purchaser amounting to 0.05 per cent of the outstanding amount for each commenced day of delay.

8.4 Contractual penalties become payable on the day following the date of the claim origination.

8.5 The obligated party shall pay the charged sanctions no later than within 14 days after the delivery date of the relevant invoice. The same period shall also apply to the interest of overdue payment.

8.6 Payment of the sanction (contractual penalty) shall not affect Purchaser's entitlement to reimbursement of damage suffered by Purchaser due to Seller's breach of the obligation covered by the sanction.

9 TERMINATION OF THE CONTRACTUAL RELATIONSHIP

9.1 Contractual relations established by this Agreement may be terminated by fulfilment,

- b) vedeno insolvenční řízení, že dojde k nepodstatnému porušení povinností uložených Prodávajícím Smlouvou, které Prodávající v dodatečně poskytnuté lhůtě neodstraní,
- c) že Prodávající nebude opakovaně, tzn. minimálně dvakrát, respektovat pokyny Kupujícího,
- d) že bude pozastaveno nebo ukončeno poskytování finančních prostředků určených ke krytí výdajů plynoucích z realizace Projektu, případně tyto výdaje budou poskytovatelem dotace označeny za nezpůsobilé,
- e) že prodávající uvedl v nabídce informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení.

9.3 V případě částečného odstoupení od této smlouvy se závazky od počátku zrušují pouze v rozsahu, který odpovídá částečnému plnění, k němuž se odstoupení od smlouvy vztahuje. Ve zbývajícím rozsahu nejsou závazky smluvních stran částečným odstoupením od smlouvy dotčeny.

9.4 Účinnost odstoupení od Smlouvy nastává doručením písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

10 ZMĚNY SMLOUVY

10.1 Tuto Smlouvu lze měnit nebo doplnit pouze písemnými průběžně číslovanými smluvními dodatky, jež musí být jako takové označeny a platně signovány oběma smluvními stranami.

10.2 Předloží-li některá ze smluvních stran návrh dodatku ke Smlouvě, je druhá smluvní strana povinna se k návrhu vyjádřit do patnácti dnů ode dne následujícího po doručení návrhu dodatku.

10.3 Prodávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této Smlouvy na jinou osobu pouze s předchozím písemným souhlasem Kupujícího.

10.4 Pouze to, co se uvozuje nebo k čemu se dodává „nebude-li mezi prodávajícím a kupujícím dohodnuto jinak“, může být smluvními stranami dohodnuto i ústně. To platí, jen pokud Kupující nebude pro takovou dohodu vyžadovat písemnou formu. Má se za to, že osobami oprávněnými k takové dohodě za smluvní strany jsou i jejich kontaktní osoby.

11 ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

11.1 Prodávající se za podmínek stanovených touto smlouvou, v souladu s pokyny Kupujícího a při

agreement between the Contracting parties, or withdrawal.

9.2 Other than legal reasons, Purchaser shall be entitled to withdraw from this Agreement when

- a) insolvency proceedings is being conducted against the Seller,
- b) Seller commits a minor breach of their obligations stipulated by the Agreement which Seller fails to remedy within an additional period,
- c) Seller fails to respect repeatedly, i.e. twice at minimum, the instructions from Purchaser,
- d) the provision of financial resources intended for covering the expenses associated with the Project implementation is suspended or terminated, or these expenses are classified ineligible by the grant provider,
- e) Seller provided information or documents in their tender offer which do not correspond to reality and which influenced, or might have influenced, the outcome of tender proceedings.

9.3 In case of partial withdrawal from this Agreement, the obligations shall be repealed only to the extent that corresponds to partial fulfilment to which the withdrawal applies. Remaining obligations of the contracting parties shall not be affected by the partial withdrawal.

9.4 The withdrawal from this Agreement shall become effective on the delivery of the withdrawal notice to the other contracting party and henceforth.

10 AMENDMENTS TO THE AGREEMENT

10.1 This Agreement may be amended or supplemented only by written, continuously numbered, contractual amendments which shall be identified as such and signed validly by both contracting parties.

10.2 If any of the contracting parties presents a proposal of an amendment hereto, the other party shall be obliged to express its position to the proposal within fifteen days following the delivery date of the amendment proposal.

10.3 Seller shall be entitled to transfer their rights and obligations arising herefrom to another person only with prior written consent of Purchaser.

10.4 Only what is put in quotation marks or is followed by “unless otherwise agreed between Seller and Purchaser” may be agreed upon in oral form by the parties hereunder. The same applies unless Purchaser requests such an agreement in writing. It is understood that the persons entitled make such agreement on behalf of the contracting parties are their contact persons as well.

vynaložení veškeré potřebné odborné péče, zavazuje:

- a) archivovat veškeré písemnosti zhotovené pro plnění zakázky podle této smlouvy a kdykoli po tuto dobu Kupujícímu umožnit přístup k těmto archivovaným písemnostem, a to do 31. 12. 2025. Kupující je oprávněn po uplynutí deseti let od ukončení plnění podle této smlouvy od Prodávajícího výše uvedené dokumenty bezplatně převzít;
- b) jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, mj. umožnit řídicímu orgánu operačního programu Výzkum a vývoj pro inovace přístup i k těm částem nabídek, smluv a souvisejících dokumentů, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů (např. obchodní tajemství, utajované skutečnosti), a to za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené právními předpisy (např. § 11 písm. c) a d), § 12 odst. 2 písm. f) zákona č. 552/1991 Sb., o státní kontrole).
- c) ve smlouvách se svými subdodavateli umožnit řídicímu orgánu operačního programu Výzkum a vývoj pro inovace kontrolu subdodavatelů prodávajícího v rozsahu dle předchozího bodu.

11.2 Prodávající prohlašuje, že obdobně smluvně zaváže také své případné subdodavatele, kteří se na plnění této smlouvy budou podílet.

11.3 Smluvní strany tímto prohlašují, že je jim známa povinnost dodržet požadavky na publicitu v rámci programů strukturálních fondů stanovené v čl. 9 nařízení Komise (ES) č. 1828/2006 a Pravidel pro publicitu v rámci OP VaVpl a to ve všech relevantních dokumentech týkajících se předmětu plnění této smlouvy.

11.4 Prodávající je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu pouze s předchozím písemným souhlasem kupujícího; § 1879 OZ se nepoužije.

11.5 Kupující je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.

11.6 Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy založené touto smlouvou se řídí českým právem s výjimkou použití Vídeňské úmluvy o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.

11.7 Případné rozpory se smluvní strany zavazují řešit dohodou. Teprve nebude-li dosažení dohody mezi nimi možné, bude věc řešena u věcně příslušného soudu dle zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, a to u místně příslušného soudu, v jehož obvodu má

11 FINAL PROVISIONS

11.1 According to the terms and conditions stipulated herein, in compliance with Purchaser's instructions and taking all necessary professional care, Seller hereby undertakes:

- a) to archive all written documents executed for the purpose of performing this Agreement and allow Purchaser access to such archived documents at any time during the term hereof and until 31 December 2025. Purchaser shall be entitled to collect the above documents from Seller free of charge after the expiry of 10 years after the completion of the performance hereunder;
- b) as an obligor pursuant to Section 2 e) of the Act No.320/2001 Sb., on Financial Control in Public Administration, to provide co-operation during financial control, including the provision of access for the managing authority of the OP RDI to those parts of offers, agreements and related documents that are subject to protection pursuant to special legal regulations (e.g. business secrets, classified facts), provided that the requirements stipulated in applicable legal regulations are all fulfilled (e.g. S 11 c) and d), S 12 (2) f) of the Act No.552/1991 Sb., on State Control);
- c) in the agreements concluded with their subcontractors, to allow the managing authority of the OP RDI to perform inspections of Seller's subcontractors within the scope set out in the preceding paragraph;

11.2 Seller purports to place under similar contract any subcontractors who might get involved in the fulfilment of this Agreement.

11.3 The contracting parties hereby declare to be well aware of their obligations to comply with the requirements for publicity measures under the programmes of Structural Funds, as stipulated in Art.9 of Commission Regulation (EC) No.1828/2006, and the Publicity Rules within the OP RDI, in all the relevant documents related to the subject of performance hereunder.

11.4 Seller shall be entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party only with prior written consent of Purchaser; S 1879 of the CC shall not apply.

11.5 Purchaser shall be entitled to transfer their rights and obligations hereunder to a third party.

11.6 The contracting parties have agreed the legal relations established hereby be governed by Czech law except when the UN Convention on

sídlo kupující.

11.8 Pokud se stane některé ustanovení smlouvy neplatné nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují nahradit dohodou ustanovení neplatné nebo neúčinné ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného nebo neúčinného.

11.9 Nedílnou součástí Smlouvy jsou její přílohy, a to

- příloha č. 1 - technická specifikace,

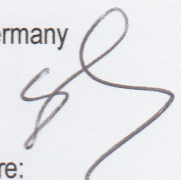
11.10 V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním Smlouvy a jednotlivými přílohami Smlouvy je rozhodující znění Smlouvy. V případě jakýchkoli nesrovnalostí či kontradikcí mezi zněním jednotlivých příloh Smlouvy je rozhodující znění té přílohy, která je uvedena v tomto článku výše;

11.11 Tato smlouva je sepsána ve čtyřech česko-anglických zrcadlových vyhotoveních stejné platnosti a závaznosti, přičemž dvě z nich jsou určeny pro Kupujícího a dvě pro Prodávajícího. V případě jakéhokoliv rozporu v českém a anglickém textu smlouvy má vždy přednost český text této smlouvy.

11.12 Smluvní strany potvrzují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že Smlouva představuje úplnou dohodu mezi smluvními stranami a že Smlouva nebyla uzavřena v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

PRODÁVAJÍCÍ/SELLER:

In Leonberg, Germany

17. 11. 15


Podpis/ Signature:

Jméno/Name:

Michael Wycisk

heureka
e-Business

heureka e-Business GmbH
untere burghalde 69
71229 Leonberg

web www.heureka.com
email heureka@heureka.com
tel 07152.93 93 10
fax 07152.93 93 11

Contracts for the International Sale of Goods shall be applied.

11.7 The contracting parties pledge to resolve any contradictions by mutual agreement. Only if no agreement is reached between them, the matter shall be dealt with in court having subject-matter jurisdiction according to the Act No.99/1963 Sb., Civil Procedure Code, as amended, and, at the same time, in the court having local jurisdiction in whose judicial district Purchaser has their registered office.

11.8 The fact that a provision hereunder becomes null and void shall not affect other provisions hereunder which shall remain valid and effective. In that case the contracting parties undertake to replace by mutual agreement a null and void provision with a valid and effective one which will correspond best to the originally intended purpose of the null and void provision.

11.9 The following Annexes shall constitute an integral part of this Agreement:

- Annex No.1 – Detailed Technical Specifications,

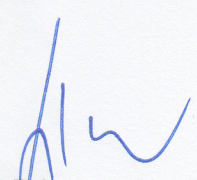
11.10 In the event of any discrepancies or contradictions in the wording of this Agreement and individual Annexes hereof, the provisions of this Agreement shall prevail. In the event of any discrepancies or contradictions in the wording of individual Annexes hereof, the Annex listed in a higher order in this provision shall prevail;

11.11 This Agreement is written in Czech and English four spectacular copies with equal validity of originals for Purchaser and Seller to retain two copies each. In case of any discrepancies in the Czech or English versions, the Czech version shall prevail.

11.12 The contracting parties hereby confirm that they have read this Agreement prior to its signing and that they agree with its contents, that the Agreement represents the entire agreement between the contracting parties and that the Agreement has not been concluded under duress and conspicuously disadvantageous conditions. In witness whereof, the contracting parties have attached their respective signatures hereunder.

KUPUJÍCÍ/PURCHASER

In Brno, *18. 9. 2015*



Prof. Milan Pol
Dean of the Faculty

Annex No.1 – Detailed Technical Specifications

Institutional Media Management Software (Media Library) Detailed Technical Specifications

Basic technical specification

Key features of the media library

To provide an overview of the different features of the media library required, we list the key features and parts of the media library here. Further specifications of all key features can be found further in the document.

- 1. Media Upload Tool.** The media upload wizard enables authorised users to contribute a media file of their own.
- 2. Institutional Media Portal.** The institutional media portal provides a youtube-like solution for all of institution's audio and video files.
- 3. Moodle Integration.** Moodle integration allows Moodle users to access their audio/video files stored in the library directly from Moodle UI and use them in various kinds of activities and modules.
- 4. Techsmith Relay Integration.** Techsmith Relay (already in use at the Faculty of Arts, Masaryk University) integration makes it possible to ingest content from the Relay service and store Relay uploads automatically within the media library.

5. **Directory Services Integration.** Directory services integration enables user management and synchronization using AD or LDAP protocols.

Supported file types

The media library has to be able to process and transcode at least the following file types:

- audio file types: *.mp3; *.wav; *.wma
- video files types: *.mov; *.avi; *.wmv; *.flv; *.mpg; *.mp4

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library which is fully compliant with the basic technical specification above

1. Media Upload Tool

The media upload tool enables authorised users to contribute a media file of their own. The layout and function of the media upload tool should be similar for the main UI of the media library (i.e. institution media portal) as well as for the Moodle integration.

As a tool, the media upload tool should contain the following basic features:

- **Metadata input.** When submitting a media item, the contributor should be able to attach at least these kind of metadata: Title, Category, Description, Name of contributor, Email address to send notification email to, Search tags.
- **File upload.** The actual interface to upload files to the library. Required supported file types are listed above.
- **Thumbnails.** A series of thumbnails should be extracted from the uploaded video file and presented to the contributor to choose from. The wizard should also enable customary thumbnail upload (external *.jpg file). In the case of an uploaded audio file, the contributor should be prompted to upload a thumbnail of their own or elect to use the category default thumbnail.
- **Associated file / captions file.** The contributor should be able to attach an associated file in at least the following supported formats: *.doc; *.docx; *.ppt; *.pptx; *.xls; *.xlsx; *.pdf; *.swf; *.jpg; *.gif; *.htm; *.txt; *.zip; *.mp3.
Associated files should be accessible upon viewing of the particular video. Similarly, if there are subtitles for the clip, it should be possible to upload the caption file.
- **Audio/video recording.** If audio/video input is enabled on the contributor's PC, it should be possible to make a recording directly through the media upload tool. This can either be a simple audio files (microphone only) or a video containing a recording of the desktop (screen casting) and optionally also a webcam recording (picture-in-picture format).

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library because the Media Upload Tool available within it works as described above

2. Institutional Media Portal

Institution media portal is considered as the main online UI of the media library. It should enable video viewing in a "youtube style". The actual layout of the portal and the videos listed should be fully

adjustable by site admins (layout) and individual contributors (video accessibility and display). The media portal should provide users with the following features.

User media area

A summary of all uploaded media items from the individuals user account. The media items should be listed in a table which displays at least the following information and features:

- Media Type, Duration, Category, Contributor, Filename, Views, Date Added, Encoded (yes/no), Edit (activates the media upload tool).

Media playback page

The playback page holds the media item within an embedded player. Also, it should display the information relating to the clip and contain features allowing the viewer to perform a variety of different functions. The required features of the playback page are listed here:

- Copy clip URL, Copy clip embed code, Adjust clip quality, Display clip download link (if enabled), Flag as inappropriate, Display associated tags, Edit custom clip chapters, Add to custom playlist, Rate this clip, Display related clips.

User account area

User account area allows users to modify their settings and manage their media. It should be split into the following functional blocks:

- **User content.** This sections should enable a user to list and manage all of the personal uploaded content.
- **User preferences.** Here a user can change account settings, such as name, profile picture, email address, choose whether or not to enable playlists, choose the default playback format and select the default playback quality.

Site administration area

Site admin area holds the configuration settings for the media library and other options for administering the site. The administrator area should be divided at least into the following functional sections:

- **Site settings.** This section should contain options for the main site settings, file system references, EXE references, URL references, email notifications, embed codes, and help texts.
- **Content ingest.** This sections should contain settings about live and bulk external file uploads and Techsmith Relay integration.
- **API.** This section should contain information about the system API.
- **Site customisation.** This section allows the administrator to change the layout of the standard site as well as the mobile sites which the media library should provide for all the main mobile systems (iOS, Android, Blackberry, MS Windows).
- **Security.** The security section allows an administrator to manage users and groups. Groups can be added to the media library and assigned to different categories, and users can be added to the system and added to different groups.
- **Encoder.** The Real and Flash encoder profiles should be available for video and audio. Each clip should be encoded 4 times when it is uploaded to the media library – a high and a low quality in Flash and a high and a low quality in Real format. The default for each quality setting can be changed to one of 4 profiles for video, and one of 2 profile settings for audio. Video and audio profiles can be edited by the administrator.
- **Content.** This section allows an administrator to manage media, to add media to the library using the wizard, and also shows the media listing, allowing the editing and removal of media items. Editing options for administrators should contain at least the following:

- Search through the media list; Preview the clip in a modal popup window; Download the original item; Edit the item to change any of the metadata, original clip or any of the associated files; Bulk delete selected media items.
- **Categories.** This section allows an administrator to add, manage and delete media categories. Categories should allow media items to be grouped and assigned shared features such as thumbnails, email address, playback quality, download options etc.
- **Notifications.** In the notifications section, the administrator can view and process any flagged media items, reported comments, check to see whether there have been any failed encodes and monitor the hard drive space.

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
 Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library is fully compliant with the description above, although please note that the portal customisation only extends to changing header and footer graphics

3. Moodle Integration

Access to video library contents

1. **Plugin for the HTML editor** that is directly connected to the library and allows embedding the video anywhere as a part of the HTML page content (similar to images embedding in the HTML editor). This plugin is displayed as a button in the HTML editor bar and not as another repository in the Moodle File Picker.
2. **Special module for videos** that is another resource type and is directly connected to the library. This way, the video does not need to be uploaded and embedded using, for example, an HTML page.
3. **Plugin for the Assignment module** that creates another submission type where the student can upload videos from the library as (a part of) an assignment. The teacher, on their part, can assess those submissions in the same way. Both teacher and student can, from the Assignment module, access all their videos in the library, upload files directly from a computer, or record audio/video file directly in Moodle UI.

Managing library contents directly in the Moodle UI

- In all three aforementioned ways of access, the user can choose whether to use a video from the library, to upload a new one, or record a new audio/video file.
 - When the user decides to use an existing video, they have access to the all their library contents.
 - When a new video is uploaded, it is also automatically added to the user's library.
 - When the user decides to record a new audio/video file, he is able to simultaneously record input from the PC desktop, microphone and camera, and the new audio/video file is added to the user's library.
- Library contents are displayed in such a way that basic attributes (title, upload date, number of views and category/ies) are visible.
- Video preview is available when library contents are displayed.
- It is possible to filter library contents for categories, video tags, title and date as well as to perform full-text searches.

- During video selection/upload/recording, it is possible to enter/edit video title, description and tags. It is also possible to choose another video file for upload and change its thumbnail.
- It is possible to attach other associated files, such as, for example, subtitles, to the video.

Displaying the embedded video in Moodle

- It is possible to change the video thumbnail before displaying the uploaded video.
- It is possible to define video quality and dimensions both automatically and manually.
- It is possible to display the title and description of the embedded video.
- A download link can be generated for the video.
- The embedded video dynamically adopts its format, quality and size according to the device on which it is played.
- **The video is stored in the library and streamed, but never stored, in Moodle.**

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
 Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library is fully compliant with the description above

4. Techsmith Relay Integration

- The library enables direct integration with the Techsmith Relay service (already in use at the Faculty of Arts, Masaryk University).
- The library serves as a publishing point for recordings made through Techsmith Relay, while videos are associated with particular users due to synchronisation of user accounts and access.

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
 Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library is fully compliant with the description above

5. Directory Services Integration

- The library enables direct integration (i.e. no third-party plugins) with either Active Directory or LDAP (both in use at the Faculty of Arts, Masaryk University).

Prosím, doplňte **sem/do šedého textového pole níže** podrobný popis nabízené věci, z něhož bude patrné splnění výše uvedené specifikace
 Please, give a detailed description of the item being bid **here/in the grey text field below**, so that it is clear that the item meets all the requirements specified above.

The Helix Media Library is fully compliant with the description above